

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Oraziun/1:** En vëndres ai 4 de merz él le De mondial dl'oraziun, a chël che ince les ères dla Val Badia envièia. Al sará sot al tema "Sc'i tolèis sö mituns, tolèise sö me". Ales 15:00 sarál prozesciun con les Staziuns da Badia demez cina sö Oies. Ales 16:00 él lassö na mëssa con tesç y ciances dles ères da Cuba. L'oferta jará a d'ères. Les ères de dötes les ploanies é bel enviades da tó pert.

**Oraziun/2:** I enviun te cösc tomp sant de Carsëma da jí ales Staziuns y ala Corona.

**Zënter Families:** Le ZFM envièia dötes les families da se scrí ete ala uniun, paienn ete le contribut 2016 de 20,00€ sön le cunt dla Raiffeisen IT67S 08010 58550 000305024064 anter i 29 de forá 2016. Al é emportant da se recordé da dé dant dagnora la e-mail, por ciáfé ensciö dötes les comunicaziuns dles ativités.

**Festa dai jogn da Pasca de Ma a Salzburg:** Os jogn, orèise en iade fá na esperionza de na Dlijia jona, via y plèna d'entusiasm? Spo gnide empara da Pasca de Ma ala gran festa dai jogn a Salzburg! Le suzes é garantí! Na coriera pèia ince ia dla Val Badia! Adöm a 6-7.000 d'atri jogn vègnel festejé la gnüda dal Spirit Sant con ciances, musical, de beles catecheses, S. Mëssa, adoraziun, workshops y en gröm de divertimont. An pèia ia ai 13 de ma 2016 encër les 12:30 a La lla y röa zoruch ai 16 de ma encër les 20:00. Al vèn dormí te scores te sac da polan. Enviés é jogn dai 12 agn ensö. Le cost é de za. 115,00€. Enformaziuns ciáfün sot a: [www.loretto.at/event/pfingsten16](http://www.loretto.at/event/pfingsten16) (tló pón ince lí do testimonianzes dal ann passé). **Dër emportant:** dan la prenotaziun online, scrí na e-mail a [renate@valentini.cc](mailto:renate@valentini.cc) y ara te menará dötes les enformaziuns co vá debojügn por te prenoté!

**Encuntada:** Vëdoi, vëdoes y porsones sores é enviés ala encuntada, en domëgna ai 6 de merz ales 9:30 tl'Academia Cusanus a Porsenú. Laia sarál na mëssa con siur Josef Stricker y dedô referat con Elsa Vigl - Maier. Domisdé aorela cörta con teater y musiga. Al é da s'anuzié anter i 2 de merz pa Tresele al 0474/501397. Le bus passa a Longega ales 7:50. Le iade é debann. La marëna costa 16,00€.

**Iade:** Le KVV dla Val Badia organisèia en pelegrinaje de 4 dis tl'Umbria, dai 9 ai 12 de ma. Le iade, con döt lapró, costa 450,00€ (+ 85€ por na ciamena da önn en let). Le iade é rëservé a chi co é scric ete al KVV y sü familiars. Prenotaziuns tol sö Hilda Sottara da San Martin ai nr. 0474/523133 o 338/9231013. Con la prenotaziun él da paié ete le prisc dal iade pa öna dles portines dla Cassa Raiffeisen sön le cunt IT23S 08010 58830 000304009622. Le program plü avisa ciáfëise dal raprezentant dl KVV de paisc (Hartmann) o ala e-mail: [iaco\\_clement@libero.it](mailto:iaco_clement@libero.it).

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



Ann C

28.02.2016 - Terza Domëgna de Carsëma

nr. 14

### I ó sapé y enculté. Forsc portel ciamó früc!

#### Dal Vagnele do San Luca 13, 1 - 9

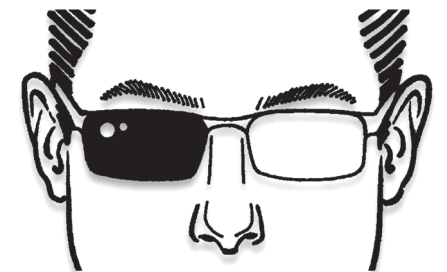
<sup>4</sup>O chi dejedot, co é gnüs copés dala roina dla tor de Sciloah - minèise che ma chi s'ái ciarié ados na colpa y düc i atri abitanc de Ierusalem no? <sup>5</sup>Na, al contrar: Os düc moriarëis avisa ensciö, sc'i ne se convertiarëis nia. <sup>6</sup>Y al ti á cunté cösta parabola: En él â en lën da fighi te söa vigna; y canch'al ea gnü a ciaré do sc'al portá früc, ne n'ál ciáfé degügn. <sup>7</sup>Danló ti ál dit a so vignadú: sën vègni belo trëi agn alalungia a ciaré do sce cösc lën porta früc y i ne nen ciáfi degügn lassora. Mazele ia! Ciodi déssel pa ti tó ennant la forza ala tera? <sup>8</sup>Le vignadú ti á respognü: Lascele ciamó en pé cösc ann; i ó sapé sö la tera encëria y l'enculté. <sup>9</sup>Forsc portel empó ciamó früc; sce nia, lascele spo mazé ia. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



### La Fede tai Libri

*dal liber de Albert Biesinger  
Kinder nicht um Gott betrügen*

*Ein Kind ins Leben zu rufen, bedeutet auch, es in seine innere Berufung, in den Ruf Gottes hineinzubegleiten, aus dem es kommt und auf den es hingeht. Kindern die Beziehung zu Gott zu erschließen und gemeinsam mit ihnen den tieferen Sinn des Lebens zu suchen, ist eine spirituelle Herausforderung für Eltern. (...) Religiöse Erziehung ist zunächst Gabe, aber auch Aufgabe. Aufgegeben ist sie Eltern deswegen, weil Gott ihnen Kinder anvertraut. (...) Wenn wir uns selbst nach dem Sinn des Lebens fragen, tun wir unseren Kindern damit einen wichtigen Dienst.*



Por le vignadú él ma o önn o l'ater. O che le lën da fighi porta früc o che al vèn mazé ia. Blanch o fosch. Mo Gejú mët ince averda a ci co é danterete. Él conësc les dificoltés co ti dá da ponsé ala jont. Al ciara plü avisa. Al sá che te nostes deblëzes adorunse söa misericordia y söa forza, por podëi porté früc. (Image)

**Domègna: 28.02.2016.: III. Domègna de Carsèma: "C": Luc.13,1-9**



**Oferta por i bojügns dla Ploania**

8.30: S.M. a La Pli

9.30: **Funziun dla domègna (Carsèma)**

10.00: **S.M. pro popolo por dōta la Ploania**

18.00: S.M. por +nt Raimondo Dalla Santa  
S.M. por +nc' Anita y Carlo Dragotto  
S.M. por +nt Isidoro Castlunger da Grones  
S.M. aniv. por +nt Palfrader Paul da lung

**Lön. 29.02.: Feria dla 3. edema de Carsèma: S.Oswald**

7.20: S.M. por les Püres Animes  
S.M. por +nc' Geniturs Prousch y Perathoner  
S.M. por +nc' Ferdinand y Frieda Obwegs, de Batista  
S.M. por +nc' Gilberto y Francesca Rock

**Dédol. 01.03.: Feria dla 3. edema de Carsèma: S.Albin, Sa.Teresa**

18.00: **Via Crucis – les Staziuns**

19.30: **Corona por la pêsc**

**Dédem.02.03 Feria dla 3. edema de Carsèma: S.Karl, Sa.Agnes**

18.00: S.M. aniv. por +nta Maria Teresa Rungger dal Hintner  
S.M. por +nc' Zilia de Fordi y +nc' 6 mituns  
S.M. aniv. por +nt Alessandri Giuliano  
S.M. por les Püres Animes  
S.M. ad int. dla Fam. Piazza Albin y Teresa

**Jöbia 03.03.: Feria dla 3. edema de Carsèma: Sa.Cunigunda**

18.00: **Via Crucis – les Staziuns**

**Vëndr.04.03.: 1. Vëndres dal mens: S.Kasimir, Sa.Walburga**

7.10: **S.M. por i scolari**  
S.M. por +ntes Giuliana y Maria Giuditta  
S.M. por +nt Fighile Obojes dal Craizer  
S.M. por +nta Tille Comploi de Mano  
S.M. por +nc' Tille Prousch y Siur Josef Zacher

**N.B.: Funziun dal Sacher Cör de Gejü**

12.45: **Al vëgn portè la S.Comeniun ai püri**

18.00: **Les Staziuns – Via Crucis**

**Sab.05.03.: Sa.Maria in sabato: Sa.Oliva, S.Dietmar**

17.00: **Poscibilitè da se pissiè**

18.00: S.M. por +nta Loise Frenes da Biei, La Val  
S.M. por +nta Anna Gasser y Fam. Palfrader Pablo y Margit  
S.M. por +nc' Franz y Erna Ties, Ritterkeller

**Domègna 06.03: IV. Domègna de Carsèma: Laetare (Rosa)**

**Oferta por i bojügns dla Ploania**

8.30: S.M. a La Pli

9.30: **Funziun dla Domègna: Carsèma**

10.00: **S.M. pro popolo por dōta la Ploania**

18.00: S.M. de reingr. en onü de S.Ojöp da Oies  
por Fam. Pitscheider Bruno y Lies  
S.M. por +nta Loise Erlacher de Corcela  
S.M. por +nta Clara Tamers Oberbacher, de Burcia



**De Carsèma**

**Encö por ejompl**

Salüde por pröm, empede aspeté le salüt dal ater?  
Fá le pröm vare do na stritada empede pretène che l'ater vëgnes pormez?  
Odèi ete mia pert de colpa y no ma la sbörlé sön l'ater?  
Éster davert y mostré con convinziun mia minunga empede s'ascogne do chëra dal ater?  
Lascé da pert ince mia rajun, empede la pretène a vigne cost?  
Pité la man por la pêsc empede por ciavaté?  
Fá trec de pici vari empede baié tan gran?  
Chirí la pröma parora empede avèi l'ultima?  
Daidé sö l'ater, empede ti pesté ados o ti fá la gambarela?  
Ti rí ados, empede scuté chit?  
Odèi ete le fal fat, empede pretène d'avèi entres rajun?  
Sté zoruch, empede orèi éster al zënter dal'atenziun?  
Mo mèter a desposiziun con pazionza y consequenza, empede chirí mi interes?  
Che mo tign pa atló zoruch?  
Nos enstèsc?  
Iu enstès?  
(Gottfried Stoll)



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*März*

Wir beten für die Familien in Schwierigkeiten – um Unterstützung und eine gesunde und friedvolle Umwelt für die Kinder.

Wir beten für die Christen, die wegen ihres Glaubens verfolgt werden: Sie mögen die betende Gemeinschaft spüren.

**Empede ciöf sön fossa dla +nta Mutschlechner Crepez Rosa à fat spenores**

*Por le Vinzenzverein:* Fam. Gerstl, Emma y Annamaria dal Pech

*Por la Krehshilfe:* Fam. Pitscheider Bruno, Lies, Anita y Gabriella, Fam. Mutschlechner Raimund y Dolly

*Por la Caritas:* Fam. Pescollderrung Giovanni y Annamaria, Franzisca y Familia

*Por SS. Mësses:* Fam. Del Buono, Fam. Crepez Paolo, Gabriella y Irene, Fam. Mutschlechner Roland y Clara, Palfrader Albina – Nora

*Por la Dlijia:* Mutschlechner Ida, Bruna y Maria, Fam. Pisano, Emma Hot. Corona con Families, Fam. Mutschlechner Felix y Clara, Anna Comploi dal Tabach, Fam. Leimegger Hot. Condor

**Dër bel iolan y Dio s'al paii**

**Sorvisc dai Ministróné**

**Lönesc 29/02 (7:20h), Dédemesaledema 02/03 (18:00h), Vëndres 04/03 (07:10h):** Philip y Sebastian Mutschlechner;

**Dédolönesc 01/03 (18:00h), Jöbia 03/03 (18:00h), Vëndres 04/03 (18:00h):** Luianta y Moltina Clara;

**Sabeda 05/03 (18:00h):** Alessia y Mike Kaneider, Elena y Natalie Obojes, Matthias Willeit, Miller Francesco Suani;

**Domègna 06/03 (10:00h):** Fabian y Matthias Kaneider, Max y Philip Palfrader, Max y Moriz Trebo;

**Domègna 06/03 (18:00h):** Nathan Migliorati, Roman y Thomas Oberlechner, André y Samuel Castlunger, Marlene Palfrader;

